

13^e STAGE

D'AR FALZ

DU 17 AU 31 AOUT, à PLOGOFF

.....

DOUZE ANS APRES SON PREMIER STAGE, QUI SE DEROULE EN AOUT 1946 A AUDIERNE, "AR FALZ" REVIENT DANS LE CAPSIZON POUR Y INSTALLER SON CAMP D'ETE 1958.

Le Stage d'"Ar Falz" comprendra cette année deux parties distinctes.

• PREMIERE SEMAINE: La I^{ère} semaine, du 17 au 24 août, sera consacrée surtout à la langue bretonne, ainsi qu'à l'étude des questions concernant l'enseignement des langues régionales. En cette matière, la présence à Plogoff d'une délégation d'Enseignants occitans permettra de confronter les expériences acquises tant dans les départements du Midi (Provence, Languedoc, Gascogne) qu'en Bretagne même. En particulier, la question de l'épreuve de langue régionale au Baccalauréat sera étudiée sous tous ses aspects.

Cette première semaine se terminera par l'Assemblée Générale du Mouvement de la Culture Populaire Bretonne (samedi 23 août). En conclusion de l'examen auquel il sera procédé des problèmes qui se posent à "Ar Falz", des décisions très importantes devront être prises concernant l'organisation intérieure et l'action de nos Associations. C'est dire que tous nos amis, même s'ils ne peuvent suivre le stage de bout en bout, doivent faire l'impossible pour être présents à Plogoff le 23 août.

• SECONDE SEMAINE: la deuxième partie du Stage sera consacrée au Folklore et aux Arts populaires: Danses, Chant, Musique instrumentale.

Du 25 au 31 août, les Cours seront donnés par des Instructeurs particulièrement compétents, spécialisés dans le Folklore d'une région précise. En matière de Danses populaires, le programme prévu concernera, d'une part la Haute-Bretagne (Penthièvre et Pays de la Rance), d'autre part, pour la Basse-Bretagne, le pays d'Harvec et de la "Montagne",

ainsi que le pays Bigouden.

Des excursions et des veillées viendront agrémenter le stage.

INSCRIPTIONS. - Les inscriptions sont prises pour l'une ou l'autre des semaines, ou pour toute la quinzaine.

On trouvera ci-après un Bulletin d'Inscription détachable, que les stagiaires voudront bien adresser d'urgence au Secrétaire.

Prix du séjour:

- a) Stagiaires hébergés: 5.700 francs pour une semaine (hébergement avec lit de camp, pension et inscription). Plus d'une semaine: 600 fr par jour.
- b) Campeurs: 5.300 fr pour une semaine (pension et inscription). Plus d'une semaine: 600 fr par jour.
- c) Etudiants et jeunes non-salariés: 4.000 fr pour une semaine; plus d'une semaine: 450 fr par jour.
- d) Enfants des stagiaires: 400 fr par jour.

(Le droit d'inscription, compris dans le montant du séjour pour une semaine, est une participation aux frais généraux du stage.)

.....

Le Stage ne disposera, à Plogoff, que d'un petit nombre de lits de camp (une quarantaine). Les stagiaires qui le peuvent sont invités à apporter leur propre matériel de couchage (lit de camp, matelas pneumatique). Voir la note à ce sujet, au bas du Bulletin d'Inscription.

Nous insistons pour que tous les stagiaires apportent au moins deux ou trois couvertures. Nous ne pourrions en prêter.

.....

Adresser les Inscriptions et les demandes de renseignements, AVANT le 13 août, à:

A. KRAVEL, 32 Rue des Carmes,
SAINTE-POL-de-LEON
(Finistère)
(Téléphone: 3.62, Saint-Pol-de-Léon)

.....

COMMUNICATIONS avec PLOGOFF

1) En voiture: Route de la Pointe du Raz, à 12 Km d'AUDIERNE.

2) Par Cars: a) Car S.A.T. au départ de QUIMPER (départs matin et soir). b) Car S.A.T. départ de BREST, ou CHATEAULIN, ou DOUARNENEZ (départs matin et soir).

Programme de travail

I. - SEMAINE du 17 au 24 août

A) Etude de la Langue:

DEBUTANTS: Cours d'initiation (préparation au cours par correspondance) - Exercices pratiques (Conversation).

BRETONNANTS: Pratique de la lecture du breton - Etude de textes (recueil de Morceaux Choisis) - Exemples de Leçons.

Instructeurs: A. LE MERCIER, A. KERAVEL,
Ch. LE GALL, P.-M. MEVEL.

B) L'Enseignement des Langues Régionales:

1^a) Etude de la Proposition de Loi Tanguy-Prigent

Les langues Régionales au Baccalauréat: arguments; réponses aux objections; action à mener. - En conclusion des différentes séances de travail, un rapport sera rédigé à l'intention des Parlementaires membres de la Commission de l'Education Nationale.

2^a) Problèmes pratiques:

Préparation du personnel; programmes et matériel d'enseignement.

Expériences occitanes et bretonnes.

Enseignement du breton: Quelques points de l'Orthogr. bret.;
- Propositions.
- Mise au point du Recueil de Morceaux Choisis pour le 1^{er} Degré et le 1^{er} Cycle du 2^e Degr. (Recueil à éditer cette année, avec l'aide de la F.C.B.)

C) Les problèmes d'"Ar Falz" (Commission de préparation de l'Assemblée Générale):

- Organisation du Mouvement de la Culture Populaire Bretonne et du Gr. des Instituteurs et Professeurs Laïques Bretons;
- la Revue: dispositions à prendre pour surmonter les difficultés actuelles;
- nos Editions pédagogiques; l'O.L.S.B.
- situation actuelle du Mouvement culturel breton; notre position; etc...

Vendredi 23 août:

- à 15 h.: Conseils d'Administration.

Samedi 24 août: ASSEMBLEES GENERALES

- à 10 h.: A.G. du Gr. des Instituteurs et Professeurs Laïques Bretons
- à 15 h.: A. G. du Mouvement de la Culture Populaire Bretonne.

- à 21 h.: soirée de Théâtre populaire breton, par le Groupe Trévidic.

Semaine du 17 au 24 août (suite)

E) Excursions prévues pour les après-midi:

Lundi 18 - Pointe du Van, côte de Cléden et Beuzec

Mardi 19 - Ile de Sein

Mercredi 20 - Douarnenez (et éventuellement: Pres-
qu'Ile de Crozon)

Jeudi 21 - Pays bigouden (Saint-Guénolé; Troncên, etc.)

Dimanche 24 - Possibilité d'une grande excursion
en Bretagne Intérieure, avec "Fest-Noz".

II. - SEMAINE du 25 au 31 AOUT

A) Langue bretonne: cours Débutants et Bretonnants
(A. Le Mercier; A. Keravel)

B) DANSES:

1^o - Danses de Haute-Bretagne (Pays de Penthièvre et
de la Rance).

Instructeurs: Mme LE JORT; H. THOMAS.

2^o) Danses de la région d'Hanvec et de l'Arrée.

Instructeur: Y. LE CANN.

3^o) Danses du Pays Bigouden (dates des séances à fixer
durant le stage).

Instructeur: Mme SENECHAL.

Autres Danses: danses de la région du Cap;

Éventuellement: danses populaires du Midi, par nos amis
occitans présents au stage.

C) CHANTS POPULAIRES BRETONS:

Étude du répertoire de la Chanson populaire bretonne
(préparation d'un recueil pour la diffusion des Chants
bretons dans les Ecoles).

D) MUSIQUE INSTRUMENTALE (bombarde, biniou)

Cours d'initiation.

Cours de perfectionnement et d'entraînement.

E) Au cours de la semaine: Excursions dans la région -
Visite au Groupe de Saint-Guénolé-Penmarc'h (danses
du pays bigouden)

Soirées populaires à Lescoff, Cléden ou Esquibien.

.....

(1) L'étude de cette importante question sera continuée
et complétée à Uzès (Gard), du 7 au 13 septembre, au VIIème
Stage de Pédagogie Occitane, où "Ar Falz" sera représenté.
- Voir plus loin le Programme de ce Stage.

BULLETIN D'ADHESION

Nom et prénom:

Adresse:

Inscription demandée pour:

a) la 1ère semaine (17 au 24/8)

b) la 2ème semaine (25 au 31/8)

c) tout le stage (17 au 31/8)

(Indiquer
la période
choisie)Hébergement:- en dortoir: je demande de me réserver un lit
j'apporterai mon matériel de couchage
(barrer l'une des deux mentions)- sous ma tente- dans une classe, avec ma famille
(nombre d'enfants : ___).....
détacher le Bulletin ci-dessus et l'adresser à A. KERAVEL.32 R. des Carmes
St Pol-de-Leon (F.)INDICATIONS PRATIQUES

- Le Stage se déroulera dans les Ecoles Publiques de Plogoff (8 classes dans chaque école). Cantine scolaire à l'Ecole de Filles. Eau courante. - Terrain de camping à proximité des Ecoles.

- Recommandations importantes:

- 1) Si vous disposez de matériel de camping (lit de camp et matelas pneumatique), faites votre possible pour l'apporter: vous nous permettrez de recevoir un stagiaire de plus.
- 2) Si vous ne disposez pas d'un matelas pneumatique, apportez une enveloppe de paille (facile à confectionner et entraînant une dépense minime) de 1 m, 90 sur 0 m, 90, en coton, toile ou serpillière serrée.
- 3) Apportez des draps, DES COUVERTURES, un oreiller. Nous ne pourrons vous prêter de couvertures.